

# Resumen de A.A.W.S.

26 de enero de 2017

La Junta de A.A. World Services se reunió el jueves, 26 de enero de 2017, en la Oficina de Servicios Generales, 475 Riverside Drive, New York NY. Bill N., dio la bienvenida a todos los asistentes y abrió la reunión con un momento de silencio en memoria de Joe D., antiguo coordinador de la junta de A.A.W.S. Bill hizo notar que, debido al fallecimiento de Joe, la junta, en una conferencia telefónica el 9 de diciembre de 2016, aprobó una nueva lista de oficiales de A.A.W.S

## INFORME DEL GERENTE

Greg T., gerente general informó acerca de los siguientes asuntos:

*Tecnología de la Información* – Cynthia Garippa (no alcohólica), gerente de IT está trabajando en conseguir nuevos contratos de IT y volver a escribir los actuales. Se añadirá el puesto de administrador de la base de datos para mejorar/consolidar las bases de datos y cuadros de mandos de manera que dependamos menos de asesores y compañías externas.

*Servicios administrativos* – El departamento de Registros empezó el proceso de añadir los oficiales de área y coordinadores de comités de Panel 67 de 48 áreas. Un total de 2,520 personas visitaron la oficina en 2016 y hubo 24 recorridos de grupos grandes. El año pasado archivamos más de 10,000 artículos de correspondencia, la mayoría de los documentos provenientes del personal y de la administradora de propiedad intelectual.

*Archivos Históricos* – A los Archivos Históricos le llegaron en 2016 unas 1,450 solicitudes de información e investigación, comparado con 1,300 en 2015. Durante los próximos meses, el departamento empezará a recuperar datos almacenados temporalmente fuera del sitio, revisará estos documentos para determinar su disposición final.

*Recursos Humanos* – Algunos empleados temporales se convirtieron en empleados de tiempo completo; se siguen buscando candidatos para cubrir algunas vacantes; hubo unos cuantos ascensos y cambios organizativos en diciembre y a principio de enero. Se están haciendo las evaluaciones de desempeño por toda la organización y se han empezado las revisiones relacionadas con los aumentos por mérito. Basándonos en los resultados del Estudio de Compensación A.A.W.S., tramitamos ajustes para los empleados cuya compensación era inferior en más del 10% al promedio del mercado para puestos similares. Se aprobó y se distribuyó la Encuesta de Satisfacción de los Empleados y se informará sobre los resultados en una reunión futura de la junta.

*Noticias acerca de la co-locación* – El personal de A.A. Grapevine ya lleva un año trabajando en el mismo espacio de oficina que el de A.A.W.S./O.S.G. El gerente general y la directora/editora ejecutiva se reúnen en plan regular para hablar detenidamente acerca de asuntos de interés compartido y oportunidades para compartir recursos y están comprometidos a hacer aun más mejoras en esta sólida relación cooperativa.

### Viajes en diciembre y enero:

2-4 de diciembre de 2016: G.G. y personal de la OSG y GV asistieron al Foro Regional del Sudeste, Orlando, FL.

5-8 de enero de 2017: Asamblea de Área, Sarasota, FL.

## INFORME DEL PERSONAL

Llegaron al despacho de Conferencia un total de 57 puntos propuestos para la agenda antes de la fecha límite del 15 de diciembre; el 9 de diciembre los delegados de Panel 67 fueron asignados a sus respectivos comités de la Conferencia; y se han hecho los preparativos para dar la bienvenida a los coordinadores de los comités de la Conferencia y el coordinador de los delegados y efectuar una sesión de orientación para ellos antes del fin de semana de enero de la junta. (Nota: después de la reunión de enero de la Junta de Servicios Generales y tras revisión por el Comité sobre la Conferencia de los custodios, el número de puntos propuestos llegó a 92.) El despacho de Servicios a los Grupos, como parte de su revisión regular, está actualizando los materiales de servicio y las Guías de A.A.; el despacho de Literatura sigue apoyando los esfuerzos del subcomité encargado de la revisión del folleto “Los jóvenes y A.A.” y del subcomité sobre “Seguridad en A.A.” El despacho de Nombramientos está ayudando en la preparación de las listas de oficiales de la JSG y de los directores de A.A.W.S. y de A.A. Grapevine, y en la preparación y revisión de los curriculum vitae de los candidatos a custodios regionales y custodios generales como parte del material informativo de la Conferencia. El ASP en video recién traducido “Tengo esperanza” está previsto para estrenar en enero de 2017 y después del estreno, el despacho de IP enviará un aviso a los delegados y coordinadores de IP para animarlos a ponerse en contacto con las cadenas difusoras locales. Según el despacho de Foros Regionales, hubo un total de 1,804 asistentes a los cuatro Foros Regionales y un Foro Adicional en 2016, entre ellos 1,077 que asistieron a su primer Foro. Se sigue buscando un MCN para el Comité de Tratamiento y Accesibilidades de los custodios; hemos recibido solicitudes completadas de varios aspirantes y numerosas solicitudes de información.

## TECNOLOGÍA / COMUNICACIÓN / SERVICIOS

El comité revisó un informe sobre el análisis informático del sitio web de A.A. de la OSG para el período octubre- diciembre de 2016 y un informe sobre las visitas en 2016 al sitio web de la OSG.

El comité **recomendó** que se remita al Comité de Información Pública de los custodios el Informe del Cuarto Trimestre de 2016 y el Informe Anual de 2016 de la OSG sobre las actividades del sitio web de A.A. junto con el Informe sobre la Actividad de los Visitantes al Sitio web de A.A. La junta aprobó ambas recomendaciones.

El comité recibió una presentación sobre el rediseño de la página de inicio de aa.org para la computadora portátil y la pantalla del móvil. El rediseño fue aprobado por el comité y entrará en funcionamiento a mediados de febrero.

El comité habló acerca del período de espera para los nuevos grupos y acordó incluir información para aclarar el propósito del período de espera en el informe de la junta de A.A.W.S. a la Conferencia de Servicios Generales de 2017. El comité recibió también un informe verbal que propone que el subcomité encargado de investigar conductos adiciones de comunicación con la Comunidad considere la posibilidad de desarrollar una app para la OSG independiente del desarrollo del proyecto del rediseño del sitio web, pero compatible con dicho proyecto. El subcomité preparará un informe sobre la marcha de los progresos para una reunión futura.

## PUBLICACIONES

*Ventas brutas:* Las ventas brutas para diciembre están por debajo de lo presupuestado con unas ventas brutas reales de \$1,005,674, lo cual es una variación negativa de \$204,387 o del 16.89% comparado

con el presupuesto. Para 2016, hasta el final de diciembre, las ventas brutas están por debajo de lo presupuestado: \$13,502,905 ventas reales comparado con \$13,707,484 de ventas presupuestadas, lo cual es una variación negativa de \$204,579 o del .15 por ciento.

*Ventas por el web:* El total de ventas por el web (tiendas de A.A.W.S. en línea) para diciembre de 2016 asciende a \$631,577, lo cual representa aproximadamente el 69.39% del total de ventas de la compañía. Las ventas en la tienda en línea B2B (principalmente Intergrupos/oficinas centrales y otros pedidos al por mayor) para diciembre son de \$449,764 y las ventas B2C (clientes individuales) son de \$181,813.

*Libros digitales:* El total de ventas de libros digitales desde enero hasta el fin de diciembre de 2016 asciende a \$227,611 con 58,277 unidades distribuidas.

*Estante de la historia de A.A. – paquete de regalo para las fiestas.* Al final de diciembre de 2016, se habían pedido 1,169 paquetes (1,101 en inglés, 26 en francés y 42 en español) con unas ventas brutas de \$35,070 y un total de 4,676 libros distribuidos.

*Licencias internacionales y traducciones:* Para el período enero-diciembre de 2016, el departamento de Traducciones y Licencias Internacionales vio un repunte en todas las actividades comparado con el mismo período de 2015. *Alcohólicos Anónimos* está ahora disponible en 69 traducciones aprobadas. A.A.W.S. imprime y distribuye traducciones a 33 idiomas, y se han concedido licencias para imprimir y distribuir traducciones a 37 idiomas a entidades locales fuera de los Estados Unidos y Canadá (22 traducciones se imprimen por A.A.W.S., Inc. y entidades de A.A. internacionales).

El Comité de Publicaciones dio una presentación visual del elemento mejorado de eBook que ahora está disponible por medio de todos nuestros distribuidores. El consenso general del comité fue seguir adelante con las mejoras actuales y que se siga con la investigación y las conversaciones referentes a más mejoras (por ejemplo, números de páginas que están en correlación con el texto).

El comité consideró un propuesto enfoque estratégico (que incluye marketing, disponibilidad y traducciones con respecto al proyecto de audiolibros. El comité **recomendó** que el departamento de Publicaciones siga adelante con el programa de audiolibros según queda presentado en el plan estratégico de tres fases. La recomendación fue **aprobada**.

El comité **recomendó** también que la gerencia de la OSG desarrolle una política puesta por escrito referente a nuestras cuentas por pagar y condiciones de venta y que dicha política sea comunicada a los miembros y entidades de servicio de A.A. de una manera fácil de acceso, incluyendo por aa.org. La recomendación fue **aprobada**.

El comité **recomendó** que la gerencia de la OSG desarrolle un sistema por medio del cual se informe a la junta de directores de A.A.W.S. de cualesquier desviaciones importantes de las políticas referentes a las cuentas por pagar regulares y condiciones de venta, tales como condiciones especiales para compras muy grandes o líneas de crédito abiertas para las OSG de otros países para así concientizar a la junta de estas desviaciones y para su posible aprobación. La recomendación fue **aprobada**.

## FINANZAS

El informe financiero sin auditar de la OSG para los doce meses indicó que las ventas netas fueron de \$13,189,258, \$283,226 (2.10%) inferiores a lo presupuestado y superiores en \$699,825 a las de los doce meses finalizados el 31 de diciembre de 2015. Los gastos para el año fueron de \$15,415,815, inferiores en \$718,660 a lo presupuestado y en \$296,476 a los de 2015. Se hizo notar que los gastos han seguido inferiores a lo presupuestado durante la mayor parte del año, con los “gastos humanos” inferiores en \$581,232 a los presupuestados y los gastos de viaje inferiores en \$162,703 a lo presupuestado.

Las Contribuciones fueron de \$7,154,146, \$834,869 superiores a lo presupuestado y \$780,724 superiores a las de 2015. El resultado sin auditar para el año finalizado el 31 de diciembre de 2016 fue un exceso de ingresos sobre gastos de \$1,464,625 comparado con una pérdida presupuestada de \$26,690 y el exceso de ingresos sobre gastos de \$205,625 en 2015.

El comité **recomendó** que se remita al Comité de Fianzas de los custodios el presupuesto para 2017, con ventas brutas anticipadas de \$13,750,000 y un beneficio de \$397,798. El comité **recomendó** también que en el futuro el gerente general se asegure de que en todos los nuevos contratos y acuerdos con vendedores y subcontratistas se incluya una cláusula de confidencialidad; y que para los vendedores y subcontratistas actuales, el gerente general se asegure de que esté incluida o se añada una cláusula de confidencialidad. Las recomendaciones fueron **aprobadas**.

Además, el comité recibió un informe sobre formas de presentar los costos de IT como formulario o suplemento separado de los estados financieros regulares. Había una breve conversación después, a la luz del beneficio importante de este año, y una sugerencia que en 2017 se haga una transferencia grande al Plan de Pensiones para ajustar apropiadamente el saldo del Fondo de Reserva. Se hizo notar que el número de personas inscritas para hacer “contribuciones recurrentes” en línea va aumentando con unos 600 participantes en 2016. El comité habló también acerca de la asistencia de los directores de A.A.W.S. a una amplia variedad de eventos de A.A. para que los miembros que no participan típicamente en la “estructura de servicio” puedan enterarse de las actividades y servicios de la OSG/A.A.W.S., con la esperanza de aumentar la asistencia a tales eventos en 2017.

## OTROS TEMAS

La junta habló acerca de un informe del subcomité de auditoría, que se había reunido antes de la reunión para definir los elementos de su Alcance. Se deben considerar los siguientes puntos: informes de finanzas, controles internos e informes directos de recursos humanos. Se decidió que el comité se compusiera de Richard P. coordinador, con Beau B., David N. y Homer M. como miembros.

La junta habló también acerca de inquietudes presentadas relacionadas con la traducción al francés del Informe Final de la Conferencia y de *El Manual de Servicio de A.A.*; el gerente general y el director de publicaciones acordaron dar alta prioridad a este tema y presentar un informe a la Junta en fecha futura sobre posibles soluciones de aquí en adelante.

###